



*(La version française suit)*

***Disclaimer:***

The attached or following information, regardless of format, is provided solely for the purpose of research or private study; any other use may require the authorization of the copyright owner. Digital reproductions of print material are provided for convenience; in the case of any inconsistency between the digital version and the original print version, the original print version shall prevail.

***Avertissement :***

L'information qui suit ou qui se trouve en pièce jointe, quel qu'en soit le format, n'est fournie qu'à des fins de recherche ou d'études privées : tout usage à d'autres fins pourrait requérir l'autorisation du détenteur du droit d'auteur. Les versions numérisées des documents imprimés sont fournies par souci de commodité : en cas d'écart entre la version numérisée et la version imprimée, c'est cette dernière qui fait foi.

J  
103  
H61  
42-1



# ORDER/ADDRESS OF THE HOUSE OF COMMONS ORDRE/ADRESSE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

NO.-N° Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE December 7, 2017 / Le 7 décembre 2017
------------------	---	---

RETURN BY THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS  
DÉPÔT DU LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Mr. Lamoureux

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENT SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

JANUARY 29, 2018

(TABLED FORTHWITH / DÉPOSÉ AUSSITÔT)

JAN 29, 2018

LIBRARY OF PARLIAMENT  
JAN 30 2018  
BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SESSIONAL PAPER  
DOCUMENT PARLEMENTAIRE  
.....8555-421-1407.....  
HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES

8555-421-1407

December 11, 2017

**INSTRUCTIONS FROM THE PRIVY COUNCIL OFFICE  
(OFFICE FOR THE COORDINATION OF PARLIAMENTARY RETURNS) TO  
ORGANIZATIONS WITH RESPECT TO WRITTEN QUESTION  
Q-1407<sup>2</sup> — MR. WARKENTIN (GRANDE PRAIRIE—MACKENZIE)**

Q-1407<sup>2</sup> — December 7, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**SIMILAR TO Q-1293 (42<sup>nd</sup> PARLIAMENT, 1<sup>st</sup> SESSION)**

**TIME PERIOD**

From December 1, 2016 to December 7, 2017.

**ALL DEPARTMENTS (INCLUDING SOAs), AGENCIES AND CROWN CORPORATIONS**

All organizations are required to provide a response concerning government expenditures on tickets for sporting events.

**TEMPLATE**

Organizations are required to use the attached template to respond to the question.

Le 11 décembre 2017

**DIRECTIVES DU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ  
(BUREAU DE LA COORDINATION DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES)  
AUX ORGANISMES CONCERNANT LA QUESTION ÉCRITE  
Q-1407<sup>2</sup> — M. WARKENTIN (GRANDE PRAIRIE—MACKENZIE)**

Q-1407<sup>2</sup> — 7 décembre 2017 — M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

**SIMILAIRE À LA Q-1293 (42<sup>E</sup> PARLEMENT, 1<sup>E</sup> SESSION)**

**PÉRIODE**

Du 1 décembre 2016 jusqu'au 7 décembre 2017.

**TOUS LES MINISTÈRES (Y COMPRIS LES OSS), LES ORGANISMES ET LES SOCIÉTÉS D'ÉTAT**

Les organisations doivent fournir une réponse concernant les dépenses gouvernementales de billets pour des événements sportifs.

**GABARIT**

Les organisations sont demandées de compléter le gabarit ci-joint pour répondre à la question.

### Q-1407

**Q-1407<sup>2</sup>** — December 7, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**NAME OF ORGANIZATION:**

(i) date	(ii) location	(iii) ticket cost	(iv) title of persons using the tickets	(v) name or title of event

## Q-1407

**Q-1407<sup>2</sup>** — 7 décembre 2017 — M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### NOM DE L'ORGANISATION:

(i) la date de l'événement	(ii) le lieu de l'événement	(iii) le coût du billet	(iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets	(v) le nom ou le titre de l'événement



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)</b>	DATE <b>December 7, 2017</b>
---	--	---------------------------------

Reply by the Minister of Agriculture and Agri-Food  
Réponse du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Signed by the Honourable Lawrence MacAulay, PC, MP

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**Agriculture and Agri-Food Canada (including the Canadian Pari-Mutuel Agency)**

Agriculture and Agri-Food Canada's (including the Canadian Pari-Mutuel Agency) financial system does not record transactions at this level of detail. No sporting event has been approved in the departmental event plan for the period of December 1, 2016, to December 7, 2017.

**Canadian Grain Commission**

The Canadian Grain Commission did not have any expenditures on sporting event tickets for the period of December 1, 2016, to December 7, 2017.

**Farm Products Council of Canada**

The Farm Products Council of Canada did not have any expenditures on sporting event tickets for the period of December 1, 2016, to December 7, 2017.

**Canadian Dairy Commission**

The Canadian Dairy Commission did not have any expenditures on sporting event tickets for the period of December 1, 2016, to December 7, 2017.

**Farm Credit Canada**

See attached reply.

**Q-1407**

**Q-1407<sup>2</sup>** — December 7, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**NAME OF ORGANIZATION:** Farm Credit Canada

(i) date	(ii) location	(iii) ticket cost	(iv) title of persons using the tickets	(v) name or title of event
2018-07-01 to 2018-11-04	Regina, SK	\$3,023.36 for 4 season passes = \$755.84 per season pass (x 9 games per season pass = 36 individual tickets)	N/A *	CFL Football game, Saskatchewan Roughriders home games
2018-03-03 to 2018-03-11	Regina, SK	\$3,283.00 for 6 event passes = \$547.17 per event pass (x 23 draws per pass = 138 individual tickets)	N/A *	2018 Tim Hortons Brier, curling event
* Farm Credit Canada (FCC) does not track to the level of detail requested.				





## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N <sup>o</sup> DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Agriculture and Agri-Food  
Réponse du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

Signé par l'honorable Lawrence MacAulay, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

### Agriculture et Agroalimentaire Canada (y compris l'Agence canadienne du pari mutuel)

Le système financier d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (y compris l'Agence canadienne du pari mutuel) n'enregistre pas les transactions à ce niveau de détail. Aucun événement sportif n'a été approuvé dans le plan d'événements ministériel pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 7 décembre 2017.

### Commission canadienne des grains

La Commission canadienne des grains n'a pas eu de dépenses liées à l'achat de billets pour des événements sportifs pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 7 décembre 2017.

### Conseil des produits agricoles du Canada

Le Conseil des produits agricoles du Canada n'a pas eu de dépenses liées à l'achat de billets pour des événements sportifs pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 7 décembre 2017.

### Commission canadienne du lait

La Commission canadienne du lait n'a pas eu de dépenses liées à l'achat de billets pour des événements sportifs pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 7 décembre 2017.

### Financement agricole Canada

Voir la réponse ci-jointe.

## Q-1407

**Q-1407<sup>2</sup>** — 7 décembre 2017 — M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

**NOM DE L'ORGANISATION: Financement agricole Canada**

(i) la date de l'événement	(ii) le lieu de l'événement	(iii) le coût du billet	(iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets	(v) le nom ou le titre de l'événement
2018-07-01 au 2018-11-04	Regina, SK	3 023,36 \$ (4 abonnements pour la saison au coût de 755,84 \$ chaun) (x 9 parties/saison = 36 billets individuels)	S.O. *	Partie de football de la LCF, parties à la maison des Roughriders de la Saskatchewan
2018-03-03 au 2018-03-11	Regina, SK	3 283,00 \$ (6 laissez-passer pour l'événement au coût de 547,17 \$ chacun) (x 23 matchs par laissez-passer = 138 billets individuels)	S.O. *	Le Brier Tim Hortons 2018, championnat de curling
* Financement agricole Canada (FAC) ne fait pas le suivi au niveau de détails requis.				



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of National Revenue  
Réponse de la ministre du Revenu national

Signed by the Honourable Diane Lebouthillier

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

## QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

## REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

With respect to the above noted question, what follows is the response from the Canada Revenue Agency (CRA).

A search of the CRA procurement records and general ledger transactions contained in the Corporate Administrative System was conducted to determine expenditures on tickets for sporting events, for the period of December 1, 2016 to December 7, 2017 (that is, the date of the question).

Search results indicate that no expenditures were incurred by the CRA.



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N <sup>o</sup> DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of National Revenue  
Réponse de la ministre du Revenu national

Signé par l'honorable Diane Lebouthillier

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

X

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'Agence du revenu du Canada (ARC).

Des recherches dans les documents d'approvisionnement et les transactions dans les comptes du grand livre général des Systèmes administratifs d'entreprise de l'ARC ont été menées pour voir si des billets pour des événements sportifs avaient été achetés entre le 1<sup>er</sup> décembre 2016 et le 7 décembre 2017 (c'est-à-dire la date de la question).

Les résultats de la recherche indiquent que l'ARC n'a engagé aucune dépense à cet égard.



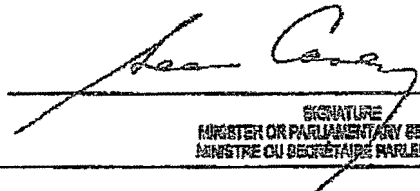
**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY/DE <b>Mr. Warrentin (Grande Prairie-Mackenzie)</b>	DATE <b>December 7, 2017</b>
---	--	---------------------------------

Reply by the Minister of Canadian Heritage  
Réponse de la ministre du Patrimoine canadien

**Sean Casey**



PRINT NAME OF SIGNATORY  
IMPRIMER LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**CANADIAN HERITAGE**

The Department of Canadian Heritage has not incurred any expenditures on tickets for sporting events between December 1, 2016 and December 7, 2017.

**AGENCIES AND CROWN CORPORATIONS**

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Library and Archives Canada, National Battlefields Commission, National Film Board of Canada, Canada Council for the Arts, Ingenium – Canada's Museums of Science and Innovation, Canadian Museum for Human Rights, Canadian Museum of History, Canadian Museum of Immigration at Pier 21, Canadian Museum of Nature, National Arts Centre, National Gallery of Canada, Telefilm Canada, National Capital Commission, Canadian Race Relations Foundation

These organizations have not incurred any expenditures on tickets for sporting events between December 1, 2016 and December 7, 2017.

**CBC/Radio-Canada**

CBC/Radio-Canada does not compile data for sporting events tickets as requested.

**SPECIAL OPERATING AGENCY**

**Canadian Conservation Institute (CCI)**

Information as it may relate to the work of CCI is reported under the response from the Department of Canadian Heritage.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)</b>	DATE <b>Le 7 décembre 2017</b>
---	---	-----------------------------------

Reply by the Minister of Canadian Heritage  
Réponse de la ministre du Patrimoine canadien

**Sean Casey**

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OF PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE DU SECÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministre, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**PATRIMOINE CANADIEN**

Le ministère du Patrimoine canadien n'a engagé aucune dépense de billets pour des événements sportifs entre le 1<sup>er</sup> décembre 2016 et le 7 décembre 2017.

**AGENCES ET SOCIÉTÉS D'ÉTAT**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Bibliothèque et Archives Canada, Commission des champs de bataille nationaux, Office national du film du Canada, Conseil des arts du Canada, Ingenium - Musée des sciences et de l'innovation du Canada, Musée canadien des droits de la personne, Musée canadien de l'histoire, Musée canadien de l'immigration du Quai 21, Musée canadien de la nature, Centre national des arts, Musée des beaux-arts du Canada, Téléfilm Canada, Commission de la capitale nationale, Fondation canadienne des relations raciales

Ces organismes n'ont engagé aucune dépense de billets pour des événements sportifs entre le 1<sup>er</sup> décembre 2016 et le 7 décembre 2017.

**CBC/Radio-Canada**

CBC/Radio-Canada ne collige pas les données sur les dépenses liées aux billets d'événements sportifs de la manière demandée.

**ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX**

**Institut canadien de conservation (ICC)**

**La réponse de l'ICC est comprise dans la réponse du ministère du Patrimoine canadien.**





**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407 <sup>2</sup>	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
---	---	--------------------------

Reply by the Minister of Families, Children and Social Development  
Réponse du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social

Adam Vaughan

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION  
TRADUCTION



**Employment and Social Development Canada (ESDC) (including the Canada Employment Insurance Commission (CEIC))**

ESDC has reviewed the information available in its financial system and found no government expenditures on tickets for sporting events since December 1, 2016.

**Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS)**

CCOHS does not participate in this type of event, therefore, no further research was necessary.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N <sup>o</sup> DE LA QUESTION Q-1407 <sup>2</sup>	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
---	--	----------------------------

Reply by the Minister of Families, Children and Social Development  
Réponse du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social

Adam Vaughan

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

### Emploi et développement social Canada (EDSC) (incluant la Commission de l'assurance-emploi du Canada (CAEC))

EDSC a revu l'information accessible dans son système financier et n'a trouvé aucune dépense gouvernementale de billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

### Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST)

Le CCHST ne participe pas à ce type de d'événements. Par conséquent, aucune autre recherche n'était nécessaire.



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Families, Children and Social Development  
Réponse du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social

Adam Vaughan

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC):**

Canada Mortgage and Housing Corporation did not incur expenditures on tickets for sporting events from December 1, 2016, to December 7, 2017.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Families, Children and Social Development  
Réponse du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social

Adam Vaughan

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

### Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) :

La Société canadienne d'hypothèques et de logement n'a pas engagé des dépenses pour des billets d'événements sportifs entre le 1<sup>er</sup> décembre 2016 et le 7 décembre 2017.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)</b>	DATE <b>December 7, 2017</b>
---	--	---------------------------------

Reply by the Minister of Environment and Climate Change  
Réponse de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique

The Honourable Catherine McKenna

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA**

Environment and Climate Change Canada has searched its records and does not have specific coding to track expenditures related to Q-1407.

**CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY**

The Canadian Environmental Assessment Agency Financial System does not have specific coding to track expenditures related to Q-1407.

**PARKS CANADA**

Parks Canada does not have any expenses related to Q-1407 from December 1, 2016, to December 7, 2017.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Environment and Climate Change  
Réponse de la ministre de l'Environnement et du Changement climatique

L'honorable Catherine McKenna

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA**

Environnement et Changement climatique Canada n'a pas de codage spécifique permettant d'identifier les dépenses en ce qui concerne Q-1407.

**AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE**

Le système financier de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale n'a pas de codage spécifique permettant d'identifier les dépenses en ce qui concerne Q-1407.

**PARCS CANADA**

Parcs Canada n'a aucune dépense liée à Q-1407 entre le 1 décembre 2016 et le 7 décembre 2017.



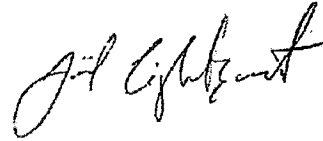
**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Finance  
Réponse du ministre des Finances

Signed by Mr. Joël Lightbound



PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**Finance Canada**

Finance Canada has not incurred expenditures for sporting events between December 1, 2016 and December 7, 2017.

**Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI)**

A search of the records of OSFI did not produce any results.

**Bank of Canada**

See attached document.

**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

A search of the records of CDIC did not produce any results.

**Canada Development Investment Corporation (CDEV)**

A search of the records of CDEV did not produce any results.

### **Canada Pension Plan Investment Board (CPPIB)**

It should be noted that the CPPIB is neither a department nor an agency of the Crown and therefore, does not fall within the same guidelines for disclosure. CPPIB is subject to disclosure requirements as set out in the CPPIB Act and reports to federal and provincial finance ministers and Canadians.

### **Royal Canadian Mint**

A search of the records of the Royal Canadian Mint did not produce any results.



## Q-1407

**Q-1407<sup>2</sup>** — December 7, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**NAME OF ORGANIZATION: Bank of Canada**

(i) date	(ii) location	(iii) ticket cost	(iv) title of persons using the tickets	(v) name or title of event
December 1, 2017	Ottawa	\$194.50 - total cost of two tickets	Research Assistant	Ottawa Senators vs. Tampa Bay Lightning



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Finance  
Réponse du ministre des Finances

Signé par M. Joël Lightbound

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**Finances Canada**

Finances Canada n'a pas effectué de dépenses pour des événements sportifs entre le 1<sup>er</sup> décembre 2016 et le 7 décembre 2017.

**Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF)**

Une recherche dans les dossiers du BSIF n'a relevé aucune occurrence.

**Banque du Canada**

Voir le document ci-joint.

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**

Une recherche dans les dossiers de la SADC n'a relevé aucune occurrence.

**Corporation de développement des investissements du Canada (CDEV)**

Une recherche dans les dossiers de la CDEV n'a relevé aucune occurrence.

### **Office d'investissement du Régime de pension du Canada (OIRPC)**

Il convient de noter que l'Office d'investissement du RPC n'est pas un ministère ni un agent de la Couronne et n'est donc pas tenu de suivre les mêmes directives en matière de divulgation d'information. L'Office d'investissement du RPC est soumis aux exigences de divulgation stipulées par la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et relève des ministres des Finances fédéraux et provinciaux, ainsi que des Canadiens.

### **Monnaie royale canadienne**

Une recherche dans les dossiers de la Monnaie royale canadienne n'a relevé aucune occurrence.

## Q-1407

Q-1407<sup>2</sup> — 7 décembre 2017 — M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### NOM DE L'ORGANISATION : Banque du Canada

(i) la date de l'événement	(ii) le lieu de l'événement	(iii) le coût du billet	(iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets	(v) le nom ou le titre de l'événement
1 décembre, 2017	Ottawa	194,50 \$ - montant total pour deux billets	Adjoint aux recherches	Sénateurs d'Ottawa contre le Lightning de Tampa Bay



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard  
Réponse du ministre des Pêches, des Océans et de la Garde Côtière canadienne

Terry Beech

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

The department of Fisheries and Oceans Canada, including the Canadian Coast Guard, has no expenditures on tickets for sporting events since December 1, 2016



CHAMBER DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard  
Réponse du ministre des Pêches, des Océans et de la Garde Côtière canadienne

Terry Beech

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

## QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

## REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Le ministère des Pêches et Océans Canada, y compris la Garde côtière canadienne, n'a pas de dépenses pour les billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)</b>	DATE <b>December 7, 2017</b>
---	--	---------------------------------

Reply by the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard  
Réponse du ministre des Pêches, des Océans et de la Garde Côtière canadienne

**Terry Beech**



PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Freshwater Fish Marketing Corporation does not have any expenditures related to sporting event tickets since December 1, 2016.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard  
Réponse du ministre des Pêches, des Océans et de la Garde Côtière canadienne

Terry Beech

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

L'Office de commercialisation du poisson d'eau douce a fait zéro (0) dépenses de billets pour des événements sportifs, depuis le 1 décembre 2016.





**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of International Trade  
Réponse du ministre du Commerce international

Signed by The Honourable François-Philippe  
Champagne, P.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

The following reflects a consolidated response approved on behalf of Global Affairs Canada ministers.

**Global Affairs Canada**

Global Affairs Canada's missions abroad use cultural events to stimulate discussion and interact with stakeholders and partners on Government of Canada priorities. Culture remains a valuable instrument for use in public diplomacy, trade promotion, advocacy, and access. The Canada Day and Canada 150 events provided remarkable opportunities for the department to reinforce the central role that Canadian business and government play in economic clusters, including aerospace, IT, energy and tourism with key contacts, while fostering international partnerships.

Please refer to the attached spreadsheet for the requested details.

**Export Development Canada**

Export Development Canada has not incurred any expenditures on tickets for sporting events since December 1, 2016.

**Canadian Commercial Corporation**

Canadian Commercial Corporation has not incurred any expenditures on tickets for sporting events since December 1, 2016.

**International Development Research Centre**

International Development Research Centre has not incurred any expenditures on tickets for sporting events since December 1, 2016.

**Q-1407**

**Q-1407<sup>2</sup>** — December 7, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**NAME OF ORGANIZATION:** Global Affairs Canada

(i) date	(ii) location	(iii) ticket cost	(iv) title of persons using the tickets	(v) name or title of event
2017-06-11	Seattle	\$7,653.04*	<p><b>1) Seattle Mission:</b> Trade Commissioner, Senior Trade Policy Officer, Management Administration Officer, Consul and Senior Trade Commissioner, FPDS Officer, Consular Program Manager, FPDS Assistant, Head of Mission</p> <p><b>2) Key contacts and stakeholders:</b> Air Canada Regional Sales Manager Pacific Northwest, akaNRG Principal, Amazon Manager Economic Development, Amazon Marketing Manager, Amazon Web Services Global Head of Business Development, Amazon Web Services Senior Executive Recruiter, BC Provincial Government Manager of Issues &amp; Priorities, Boeing Mechanic/Team Leader, City of Seattle Office of Emergency Management Emergency Preparedness Specialist, Clean Tech Alliance CEO, Consulate General of Canada Consul General Seattle (Former), Consulate General of Canada Consular Program Manager, Consulate General of Canada FPDS Officer, Consulate General of Canada FPDS Assistant, Consulate General of Canada FPDS Manager, Consulate General of Canada Management Administration Officer Seattle, Consulate General of Canada Senior Trade Commissioner, Consulate General of Canada Trade Commissioner Clean Tech, Consulate General of Canada Trade Commissioner ICT, Consulate of Mexico Political &amp; Economic Affairs Officer, Craft 3 VP Communications and External Affairs, CTA - Board of Directors Chair Emeritus, Eirann Emerald Solutions President, Element 8 Chair Senior VP Investment Banking, Filson Store Development Manager, Four Horsemen Investments Former Treasurer, Freer Consulting President and Founder, Gates Foundation Senior Program Officer, Holland America Travel Services Manager, Holland America Travel Services Manager, HomeStreet Bank Former President &amp; CEO, Joint Base Lewis-McChord Military Family Services Coordinator, KEXP Director, Manulife Financial Associate Manager, Microsoft Corporate Development Senior Manager, Microsoft Corporation Director Worldwide Enterprise &amp; Partner Group, Ministry of International Trade Former Deputy Minister (Province of British Columbia), Ministry of International Trade Director International Business Development ( Province of British Columbia), New Avenue Capital Founder, Novo Nordisk Vice President, Plantiga Founder Chief Executive Officer, POWER Engineers Business Development, Prescription Yoga/The Mitchell Organization MD/Health and Wellness Advisor, Regus Executive Vice President /Country Manager, Simon Fraser University Director of Advancement (Arts &amp; Social), Solta Medical Inc. Senior Account Specialist, SURF Incubator Founder, SURF Incubator Co-Founder, Sustainable Development Technology Canada Regional Director, The Information Company Founder, Tredgold Corporation Director, University of Washington Assistant Professor Dept. of Radiology, University of Washington Entrepreneur in Residence/CEO, Upstream Partnership Development, US Immigration &amp; Customs Enforcement NW Detention Center Assistant Field Officer Director, US Immigration &amp; Customs Enforcement NW Detention Center Deportation Officer, US Immigration &amp; Customs Enforcement NW Detention Center Deportation Officer, Utrip Director of Business Development, VMC Vice President, Vteam Labs CEO</p>	Canada Day at Safeco Field

NAME OF ORGANIZATION: Global Affairs Canada

(i) date	(ii) location	(iii) ticket cost	(iv) title of persons using the tickets	(v) name or title of event
2017-11-13	Glattbrugg	\$3,450.03	<p><b>1) Embassy of Canada to Switzerland:</b> Ambassador, Counsellor and Vice-Consul, Political &amp; Public Affairs Officer, Assistant Public and Cultural Affairs, Counsellor and Senior Trade Commissioner, Trade Commissioner, Trade Commissioner, Assistant, Management &amp; Consular Officer, Executive Assistant to the Ambassador, Counsellor Public Safety Canada</p> <p><b>2) Key contacts and stakeholders:</b> Project Manager Embassy of the Czech Republic, Consultant North America Switzerland Global Enterprise, ADM Federal Department of Defense Civil Protection and Sport, Head Mobile Products Swisscom, Dean Department of Further Education, Youth and Culture, Head Americas Division FDFA, General Manager Europe Thomson Reuters Labs, Head of Exchange program Lucerne University of Applied Sciences and Arts, Head of Purchasing Europe HACO Group, Personal Protection Division Federal Office of Police (fedpol), Director Bern University of Applied Sciences and Arts, Managing Director Bayshore SA, Senior Manager Dolder Hotel, Deputy Regional Coordinator Canada, Mexico and Caribbean FDFA, Ambassador of Slovenia, Director of Communications University of Bern WTI, Partner Lette LLP, Collaborator Protocol FDFA, Ambassador of Ireland, Head Political Rights Section Federal Chancellery, VP Nestec LTD, Liaison Officer Federal Department of Defense Civil Protection and Sport, Head État major Human security Division, Country Responsible of Americas Unit State Secretariat for Economic Affairs SECO, Project Manager Embassy of Ukraine</p>	Canada 150 Team Canada vs Swiss Hockey Team
*Initial total cost for tickets was \$13,766.74. \$6,113.70 of total cost was recovered from regional partners who were responsible for reimbursing their cost.				



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of International Trade  
Réponse du ministre du Commerce international

Signé par l'honorable François-Philippe Champagne,  
P.C., député

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Ce qui suit reflète la réponse consolidée approuvée au nom des ministres d'Affaires mondiales Canada.

#### Affaires mondiales Canada

Les missions à l'étranger d'Affaires mondiales Canada ont recours à des événements culturels pour stimuler les discussions et les interactions avec les intervenants et partenaires sur les priorités du gouvernement du Canada. La culture demeure un instrument précieux à l'appui de la diplomatie publique, de la promotion commerciale, de la défense des intérêts et de l'accès. L'activité organisée pour célébrer la Fête du Canada a donné une excellente occasion au ministère de renforcer le rôle central que les milieux d'affaires et le gouvernement du Canada jouent dans les pôles économiques, y compris l'aérospatiale, les TI, l'énergie et le tourisme avec les personnes-ressources clés, tout en favorisant les partenariats internationaux.

Veuillez consulter le tableau ci-joint pour obtenir les renseignements demandés.

#### Exportation et développement Canada

Exportation et développement Canada n'a engagé aucune dépense pour des billets à des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

#### Corporation commerciale canadienne

La Corporation commerciale canadienne n'a engagé aucune dépense pour des billets à des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

**Centre de recherches pour le développement international**

Le Centre de recherches pour le développement international n'a engagé aucune dépense pour des billets à des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

## Q-1407

**Q-1407<sup>2</sup>** — 7 décembre 2017 — M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

**NOM DE L'ORGANISATION : Affaires mondiales Canada**

(i) Date de l'événement	(ii) Lieu de l'événement	(iii) Coût du billet	(iv) Titre des personnes qui ont utilisé les billets	(v) Nom ou titre de l'événement
11.06.2017	Seattle	7 653,04 \$ *	<p><b>1) Mission de Seattle :</b> Délégué commercial, Agent principal de la politique commerciale, Agent de gestion et d'administration, Consul et délégué commercial principal, Agent du SPED, Gestionnaire de programme consulaire, Adjoint du SPED, Chef de mission</p> <p><b>2) Personnes-ressources et intervenants clés :</b> Directeur régional des ventes pour le Pacific Northwest – Air Canada, Responsable principal – akaNRG, Gestionnaire du développement économique – Amazon, Gestionnaire du marketing – Amazon, Chef mondial du développement des activités – Services Web d'Amazon, Recruteur de cadres supérieurs – Services Web d'Amazon, Gestionnaire des enjeux et des priorités – Gouvernement provincial de la Colombie-Britannique, Mécanicien/chef d'équipe – Boeing, Spécialiste de la protection civile du Bureau de la gestion des urgences – Ville de Seattle, Président-directeur général – Clean Tech Alliance, Ancien consul général – Consulat général du Canada, Gestionnaire du programme consulaire – Consulat général du Canada, Agent du SPED – Consulat général du Canada, Adjoint du SPED – Consulat général du Canada, Gestionnaire du SPED – Consulat général du Canada, Agent de gestion et d'administration Seattle – Consulat général du Canada, Délégué commercial principal – Consulat général du Canada, Délégué commercial pour les technologies propres – Consulat général du Canada, Délégué commercial pour les TIC – Consulat général du Canada, Agent des affaires politiques et économiques – Consulat du Mexique, Vice-président des communications et des affaires extérieures – Craft 3, Président émérite du Conseil d'administration – CTA, Président – Eirann Emerald Solutions, Président du conseil et vice-président principal des services bancaires d'investissement – Element 8, Gestionnaire du développement des magasins – Filson, Ancien trésorier – Four Horsemen Investments, Président et fondateur – Freer Consulting, Agent principal de programme – Fondation Gates, Gestionnaire des services de voyage – Holland America, Gestionnaire des services de voyage – Holland America, Ancien président et président-directeur général – HomeStreet Bank, Coordonnateur des services aux familles des militaires – Base interarmées Lewis-McChord, Directeur – KEXP, Gestionnaire associé – Financière Manuvie, Gestionnaire principal du développement organisationnel – Microsoft, Directeur du Worldwide Entreprise &amp; Partner Group – Microsoft, Ancien sous-ministre – Ministère du Commerce international de la Colombie-Britannique, Directeur du développement international des affaires – Ministère du Commerce international de la Colombie-Britannique, Fondateur – New Avenue Capital, Vice-président – Novo Nordisk, Président-directeur général et fondateur – Plantiga, Développement des activités – POWER Engineers, Médecin/conseiller en santé et en bien-être – Prescription Yoga/The Mitchell Organization, Premier vice-président/gestionnaire national – Regus, Directeur de la promotion (Arts et sciences sociales) – Université Simon-Fraser, Spécialiste principal des comptes – Solta Medical Inc., Fondateur – SURF Incubateur, Cofondateur – SURF Incubateur, Directeur régional – Technologies du développement durable Canada, Fondateur – The Information Company, Directeur – Tredgold Corporation, Professeur adjoint du département de radiologie – Université de Washington, Entrepreneur en résidence/président-directeur général – Université de Washington, Développement de partenariats – Upstream, Directeur/agent adjoint sur le terrain du Centre de détention Northwest – US Immigration &amp; Customs Enforcement, Agent d'expulsion du Centre de détention Northwest – US Immigration &amp; Customs Enforcement, Directeur du développement des activités – Utrip, Vice-président – VMC, Président-directeur général – Vteam Labs</p>	Journée du Canada à Safeco Field

**NOM DE L'ORGANISATION :** Affaires mondiales Canada

(i) Date de l'événement	(ii) Lieu de l'événement	(iii) Coût du billet	(iv) Titre des personnes qui ont utilisé les billets	(v) Nom ou titre de l'événement
13.11.2017	Glattbrugg	3 450,03 \$	<p><b>1) Ambassade du Canada en Suisse :</b> Ambassadeur, Conseiller et vice-consul, Agent des affaires politiques et publiques, Adjoint aux affaires publiques et culturelles, Conseiller et délégué commercial principal, Délégué commercial, Délégué commercial, Adjoint, Agent de gestion et consulaire, Adjoint exécutif auprès de l'ambassadeur, Conseiller de Sécurité publique Canada,</p> <p><b>2) Personnes-ressources et intervenants clés :</b> Chef de projet – Ambassade de la République tchèque, Conseiller pour l'Amérique du Nord – Switzerland Global Entreprise, SMA – Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports, Responsable des produits mobiles – Swisscom, Doyenne – Département de la formation, de la jeunesse et de la culture, Responsable de la division des Amériques – Département fédéral des affaires étrangères, Directeur général – Europe Thomson Reuters Labs, Responsable du programme d'échange – Université des sciences appliquées et des arts de Lucerne, Responsable des achats en Europe – Groupe HACO, Division de la protection personnelle de l'Office fédéral de la police (fedpol), Directeur – Université des sciences appliquées et des arts de Berne, Directeur général – Bayshore SA, Directeur principal – Hôtel Dolder, Coordonnateur régional adjoint pour le Canada, le Mexique et les Caraïbes – Département fédéral des affaires étrangères, Ambassadeur de Slovénie, Directeur des communications – Université de Berne, Partenaire – Lette LLP, Collaborateur du Protocole – Département fédéral des affaires étrangères, Ambassadeur d'Irlande, Responsable de la section des droits politique – Chancellerie fédérale, VP – Nestec LTD, Agent de liaison – Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports, Chef d'état-major – Division de la sécurité humaine, Responsable de l'unité des Amériques – Secrétariat d'État à l'économie (SECO), Gestionnaire de projet – Ambassade de l'Ukraine</p>	150e anniversaire du Canada : Partie de hockey entre l'Équipe Canada et l'équipe de la Suisse
*Le coût initial des billets achetés était de 13 766,74 \$. En tout, 6 113,70 \$ ont été recouverts des partenaires régionaux responsables de rembourser leurs propres coûts.				



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Health  
Réponse de la ministre de la Santé

Signed by Mr. Bill Blair

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

## QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**Health Canada, Public Health Agency of Canada, Canadian Food Inspection Agency, Canadian Institutes of Health Research, Patented Medicine Prices Review Board**

The Health Portfolio did not purchase any tickets for sporting events since December 1, 2016.





CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)</b>	DATE <b>Le 7 décembre 2017</b>
---	---	-----------------------------------

Reply by the Minister of Health  
Réponse de la ministre de la Santé

Signé par M. Bill Blair

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**Santé Canada, Agence de la santé publique du Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments, Instituts de recherche en santé du Canada, Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

Le portefeuille de la Santé n'a acheté aucun billet pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship  
Réponse du ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté

The Honourable Ahmed Hussen

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Insofar as Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) is concerned:

The IRCC has had no expenditures on sporting event tickets since December 1, 2016.

Insofar as the Immigration and Refugee Board of Canada (IRB) is concerned:

The IRB has had no expenditures on sporting event tickets since December 1, 2016.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship  
Réponse du ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté

L'honorable Ahmed Hussen

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

## QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

## REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

En ce qui concerne Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) :

IRCC n'a pas de dépenses pour des billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016.

En ce qui concerne la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR) :

La CISR n'a pas de dépenses pour des billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016.



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs  
Réponse de la ministre des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord

Signed by Yvonne Jones

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

## QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

## REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Insofar as Indigenous Services Canada (DISC), Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs (CIRNA) and its Special Operating Agency (Indian Oil and Gas Canada (IOGC)) are concerned, there have been no expenditures for sporting event tickets since December 1, 2016.

CIRNA and DISC share financial systems at this time and have not yet finalized their reporting processes and organizational structures as required to provide complete reporting by department. Formalized reporting processes by department will be in place for next fiscal year 2018-2019.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs  
Réponse de la ministre des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord

Signé par Yvonne Jones

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

En ce qui concerne Services aux Autochtones Canada (MSAC), Relations Couronne-Autochtones et les Affaires du Nord (RCAAN) et son organisme de service spécial (Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC)), aucune dépense n'a été engagée pour des billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

RCAAN et le MSAC partagent les systèmes financiers en ce moment et n'ont pas encore finalisé leurs processus de déclaration et leurs structures organisationnelles au besoin pour fournir des rapports complets par ministère. Les processus de déclaration formalisés par ministère seront en place pour le prochain exercice 2018-2019.



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Indigenous Services  
Réponse de la ministre des Services aux autochtones

Signed by Don Rusnak

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

## QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

## REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Insofar as Indigenous Services Canada (DISC), Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs (CIRNA) and its Special Operating Agency (Indian Oil and Gas Canada (IOGC)) are concerned, there have been no expenditures for sporting event tickets since December 1, 2016

CIRNA and DISC share financial systems at this time and have not yet finalized their reporting processes and organizational structures as required to provide complete reporting by department. Formalized reporting processes by department will be in place for next fiscal year 2018-2019.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)</b>	DATE <b>Le 7 décembre 2017</b>
---	---	-----------------------------------

Reply by the Minister of Indigenous Services  
Réponse de la ministre des Services aux autochtones

Signé par Don Rusnak

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

En ce qui concerne Services aux Autochtones Canada (MSAC), Relations Couronne-Autochtones et les Affaires du Nord (RCAAN) et son organisme de service spécial (Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC)), aucune dépense n'a été engagée pour des billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

RCAAN et le MSAC partagent les systèmes financiers en ce moment et n'ont pas encore finalisé leurs processus de déclaration et leurs structures organisationnelles au besoin pour fournir des rapports complets par ministère. Les processus de déclaration formalisés par ministère seront en place pour le prochain exercice 2018-2019.



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Prime Minister  
Réponse du Premier ministre

Peter Schiefke

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Since December 1, 2016, the Privy Council Office has not incurred any expenditure on tickets for sporting events.





CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION  
Q-1407

BY / DE  
M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE  
Le 7 décembre 2017

Reply by the Prime Minister  
Réponse du Premier ministre

Peter Schiefke

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016, le Bureau du Conseil privé n'a engagé aucune dépense pour les billets d'événements sportifs.



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Infrastructure and Communities  
Réponse du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités

The Honourable Amarjeet Sohi

A. Sohi

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Since December 1, 2016, Infrastructure Canada, Jacques-Cartier Champlain Bridge Inc., the Windsor-Detroit Bridge Authority, PPP Canada Inc., and the Canada Infrastructure Bank have made no expenditures on sporting event tickets.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Infrastructure and Communities  
Réponse du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités

L'honorable Amarjeet Sohi

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016, Infrastructure Canada, la société des Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., l'Autorité du pont Windsor-Détroit, PPP Canada Inc. et la Banque de l'infrastructure du Canada n'ont engagé aucune dépense en billets d'événements sportifs.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Innovation, Science and Economic Development  
Réponse du ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique



Signed by the Honourable Navdeep Bains

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016, Innovation, Science and Economic Development Canada (including special operating agencies), the Atlantic Canada Opportunities Agency, the Canadian Northern Economic Development Agency, the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, the Copyright Board of Canada, the Canadian Space Agency, the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, the National Research Council Canada, Statistics Canada, Western Economic Diversification Canada, the Business Development Bank of Canada and the Standards Council of Canada had no government expenditures on tickets for sporting event.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)</b>	DATE <b>Le 7 décembre 2017</b>
---	---	-----------------------------------

Reply by the Minister of Innovation, Science and Economic Development  
Réponse du ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique

Signé par l'honorable Navdeep Bains

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016, Innovation, Sciences et Développement économique Canada (incluant les organismes de service spécial), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, l'Agence canadienne de développement économique du Nord, l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, la Commission du droit d'auteur du Canada, l'Agence spatiale canadienne, l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, le Conseil national de recherches Canada, Statistique Canada, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, la Banque de développement du Canada et le Conseil canadien des normes n'ont effectué aucune dépense gouvernementale de billets d'événements sportifs.



# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Science  
Réponse de la ministre des Sciences

Signed by the Honourable Kirsty Duncan

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016, the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada had no government expenditures on tickets for sporting event.



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N <sup>o</sup> DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Science  
Réponse de la ministre des Sciences

Signé par l'honorable Kirsty Duncan

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada n'ont effectué aucune dépense gouvernementale de billets d'événements sportifs.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Small Business and Tourism  
Réponse de la ministre de la Petite Entreprise et du Tourisme

Signed by the Honourable Bardish Chagger

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to; any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016, please find attached a detailed response from Destination Canada.



## Q-1407

**Q-1407<sup>2</sup>** — December 7, 2017 — Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**NAME OF ORGANIZATION:** Destination Canada (DC)

(i) date	(ii) location	(iii) ticket cost	(iv) title of persons using the tickets	(v) name or title of event
20/12/2016	Vancouver	\$112.00	<p>International Travel and Hospitality Media/Influencer who is active on social media with a large following and can influence consumer's travel choices.</p> <p>Videographer who recorded footage to be shared by domestic and international travel influencers – e.g. on popular travel sites or across social media channels - that will be used to inspire readers, viewers, followers and potential travellers to plan a visit to Canada.</p>	Vancouver Canucks hockey game
24/07/2017	Toronto	\$58.92	<p>International Travel and Hospitality Media/Influencers who are active on social media with a large following and can influence consumer's travel choices.</p> <p>Videographers who recorded footage to be shared by domestic and international travel influencers – e.g. on popular travel sites or across social media channels - that will be used to inspire readers, viewers, followers and potential travellers to plan a visit to Canada.</p> <p>Local destination spokesperson to answer questions; provide follow-up information; and assist the videographers and Media/Influencers in establishing positive endorsements and coverage of the travel experience.</p>	Toronto Blue Jays baseball game
02/07/2017	Toronto	\$136.26	International Travel and Tourism magazine journalist who plays a key role in influencing consumer travel decisions in many international markets.	Toronto Blue Jays baseball game



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Small Business and Tourism  
Réponse de la ministre de la Petite Entreprise et du Tourisme

Signé par l'honorable Bardish Chagger

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE DU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016, vous trouverez ci-joint la réponse détaillée de Destination Canada.

## Q-1407

**Q-1407<sup>2</sup>** — 7 décembre 2017 — M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie) — En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

**NOM DE L'ORGANISATION:** Destination Canada (DC)

(i) la date de l'événement	(ii) le lieu de l'événement	(iii) le coût du billet	(iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets	(v) le nom ou le titre de l'événement
20/12/2016	Vancouver	112,00 \$	<p>Les médias et les influenceurs dans le domaine du voyage international et de l'accueil qui sont actifs sur les réseaux sociaux avec beaucoup d'abonnés et qui peuvent influencer les choix de destination des consommateurs.</p> <p>Les vidéastes qui enregistrent les séquences qui seront partagées par les influenceurs du domaine des voyages nationaux et internationaux (notamment sur les sites Web de voyage populaires ou à travers les différents réseaux sociaux) qui pourront inspirer les lecteurs, les téléspectateurs, les abonnés ou les voyageurs potentiels à planifier un voyage au Canada.</p>	Partie de hockey des Canucks de Vancouver
24/07/2017	Toronto	58,92 \$	<p>Les médias et les influenceurs en matière de voyage et d'accueil qui sont actifs sur les réseaux sociaux et qui ont beaucoup d'abonnés et qui peuvent influencer les choix de destination des consommateurs.</p> <p>Les vidéastes qui enregistrent les séquences partagées par les influenceurs du domaine des voyages nationaux et internationaux (notamment sur les sites Web de voyage populaires ou à travers les différents réseaux sociaux) et qui inspirent les lecteurs, les téléspectateurs, les abonnés ou les voyageurs potentiels à planifier un voyage au Canada.</p> <p>Le porte-parole local qui répond aux questions, fournit des renseignements de suivi et aide les vidéastes, les médias et les influenceurs à faire valoir les avis positifs et à assurer une couverture du voyage.</p>	Partie de baseball des Blue Jays de Toronto
02/07/2017	Toronto	136.26 \$	Le journaliste d'un magazine de voyage international et de tourisme qui joue un rôle important pour influencer les décisions de voyage des consommateurs dans de nombreux marchés internationaux.	Partie de baseball des Blue Jays de Toronto



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION  
Q-1407

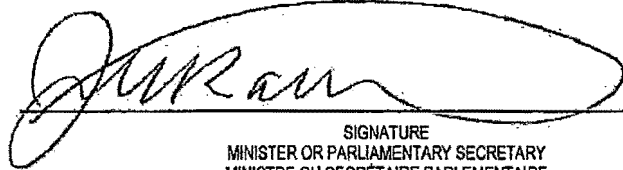
BY / DE  
Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)

DATE  
December 7, 2017

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada  
Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signed by the Honourable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE



SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION  
TRADUCTION



### Department of Justice

The Department of Justice did not have any expenditures on sporting event tickets from December 1, 2016 until December 7, 2017.

### Canadian Human Rights Commission

The Canadian Human Rights Commission did not have any expenditures on sporting event tickets from December 1, 2016 until December 7, 2017.

### Administrative Tribunals Support Service of Canada

The Administrative Tribunals Support Service of Canada did not have any expenditures on sporting event tickets from December 1, 2016 until December 7, 2017.



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada  
Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signé par l'honorable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

  
SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

### Ministère de la Justice

Le ministère de la Justice n'a pas eu de dépense de billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 jusqu' au 7 décembre 2017.

### Commission canadienne des droits de la personne

La Commission canadienne des droits de la personne n'a pas eu de dépense de billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 jusqu' au 7 décembre 2017.

### Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs

Le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs n'a pas eu de dépense de billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 jusqu' au 7 décembre 2017.



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

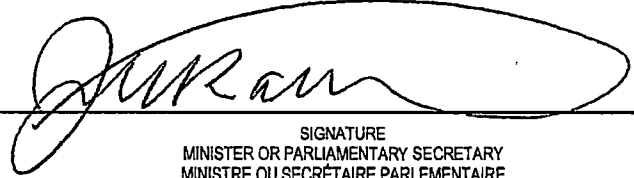
PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada  
Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signed by the Honourable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE



SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

The Public Prosecution Service of Canada did not purchase tickets for sporting events during the period December 1, 2016, to December 7, 2017.



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Justice and Attorney General of Canada  
Réponse de la ministre de la Justice et procureur général du Canada

Signé par l'honorable Jody Wilson-Raybould

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

  
SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Le Service des poursuites pénales du Canada n'a pas acheté de billets pour des événements sportifs durant la période du 1<sup>er</sup> décembre 2016 jusqu'au 7 décembre 2017.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)</b>	DATE <b>December 7, 2017</b>
---	--	---------------------------------

Reply by the Minister of National Defence  
Réponse du ministre de la Défense nationale

**Honourable Harjit S. Sajjan**

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

The Department of National Defence and the Canadian Armed Forces, the Office of the Communications Security Establishment Commissioner, the Military Police Complaints Commission, the Communications Security Establishment, the National Defence and Canadian Forces Ombudsman and the Military Grievances External Review Committee provided responses of zero expenditures on tickets for sporting events since December 1, 2016.



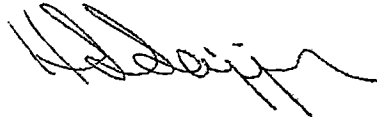


**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407</b>	BY / DE <b>M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)</b>	DATE <b>Le 7 décembre 2017</b>
---	---	-----------------------------------

Reply by the Minister of National Defence  
Réponse du ministre de la Défense nationale



**Honorable Harjit S. Sajjan**

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION  
En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE	ORIGINAL TEXT TEXTE ORIGINAL	<input type="checkbox"/>	TRANSLATION TRADUCTION	<input checked="" type="checkbox"/>
-----------------	---------------------------------	--------------------------	---------------------------	-------------------------------------

Le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes, le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications, la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, le Centre de la sécurité des télécommunications, le Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes et le Comité externe d'examen des griefs militaires ont déclaré un montant de zéro dollar lié à des billets pour des événements sportifs depuis le 1 décembre 2016.



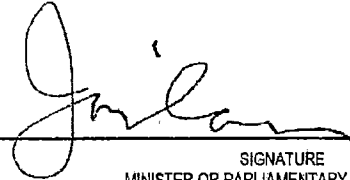
**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie–Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Natural Resources  
Réponse du ministre des Ressources naturelles

The Honourable Jim Carr, P.C., M.P.



PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Insofar as **Natural Resources Canada, Atomic Energy of Canada Limited, the Canadian Nuclear Safety Commission, the National Energy Board and the Northern Pipeline Agency** are concerned, no expenditures were made on tickets for sporting events since December 1, 2016.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

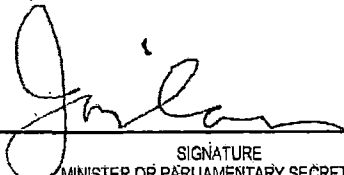
PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Natural Resources  
Réponse du ministre des Ressources naturelles

L'honorable Jim Carr, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

  
SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

En ce qui concerne Ressources naturelles Canada, Énergie atomique du Canada Limitée, la Commission canadienne de sûreté nucléaire, l'Office national de l'énergie et l'Administration du pipe-line du Nord, aucune dépense n'a été faite pour des billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Democratic Institutions  
Réponse de la ministre des Institutions démocratiques

Andy Fillmore

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION  
TRADUCTION



Since December 1, 2016, the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat and the Transportation Safety Board of Canada have not incurred any expenditure on tickets for sporting events.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDÍQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Democratic Institutions  
Réponse de la ministre des Institutions démocratiques

Andy Fillmore

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016, le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes et le Bureau de la sécurité des transports du Canada n'ont engagé aucune dépense pour les billets d'événements sportifs.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION <b>Q-1407<sup>2</sup></b>	BY / DE <b>Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)</b>	DATE <b>December 7, 2017</b>
---	--	---------------------------------

Reply by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness  
Réponse du Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

**QUESTION**

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

**REPLY / RÉPONSE**

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**Public Safety Canada (PS)**

PS did not have any expenditures on sporting event tickets since December 1, 2016.

**Canada Border Services Agency (CBSA)**

The CBSA did not have any expenditures on sporting event tickets since December 1, 2016.

**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**

Given its mandate and specific operational requirements, CSIS does not generally disclose details related to third party contractors or expenditures beyond those publicly reported in the Estimates, Public Accounts, and the Budget. However, CSIS can confirm that it did not incur expenditures for sporting event tickets during this time period.

**Correctional Service of Canada (CSC)**

Specific details of government expenditures on sporting event tickets are not uniquely captured in CSC's financial system (i.e., there is no standard financial coding to specifically capture this type of information). Consequently, an extensive manual search would be required and this would not be possible to do within the given timeframe.

**Parole Board of Canada (PBC)**

The PBC did not have any expenditures on sporting event tickets since December 1, 2016.

**Royal Canadian Mounted Police (RCMP)**

The RCMP's financial system does not capture the requested information at the level of detail requested. Consequently, an extensive manual search would be required and this would not be possible to do within the given timeframe.



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407 <sup>2</sup>	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE 7 décembre 2017
---	--	-------------------------

Reply by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness  
Réponse du Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

L'honorable Ralph Goodale, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

### Sécurité publique Canada (SP)

SP n'a pas dépensé de frais pour des billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

### Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)

L'ASFC n'a pas dépensé de frais pour des billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

### Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)

Compte tenu de son mandat et de ses exigences opérationnelles précises, le SCRS ne divulgue généralement pas de détails sur ses dépenses à l'exception des informations qui figurent dans les Budgets des dépenses, les Comptes publics et le Budget. Le SCRS peut toutefois confirmer qu'il n'a autorisé aucune dépenses liées à l'achat de billets d'événements sportifs durant la période de temps indiquée.

### Service correctionnel du Canada (SCC)

Les détails précis des dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs ne sont pas conservés de façon distincte dans le système financier du SCC (c.-à-d. qu'il n'y a pas de codage financier normalisé pour consigner ce type d'information). Par conséquent, une recherche manuelle approfondie serait nécessaire et ceci n'est pas possible dans le délai donné.



**Commission des libérations conditionnelles du Canada (CLCC)**

La CLCC n'a pas dépensé de frais pour des billets pour des événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016.

**Gendarmerie royale du Canada (GRC)**

Le système financier de la GRC ne permet pas de saisir l'information demandée au niveau de détail demandé. Par conséquent, une recherche manuelle approfondie serait nécessaire et cela ne serait pas possible dans les délais donnés.

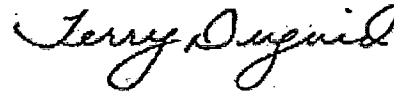


**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Status of Women  
Réponse de la ministre de la Condition féminine



Mr. Terry Duguid

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

RÉPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

From December 1, 2016 to December 7, 2017, Status of Women Canada did not have any expenditures on tickets for sporting events.



**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Status of Women  
Réponse de la ministre de la Condition féminine

M. Terry Duguid

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION  
En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

Du 1 décembre 2016 au 7 décembre 2017, Condition féminine Canada n'a pas engagé de dépenses de billets pour des événements sportifs.

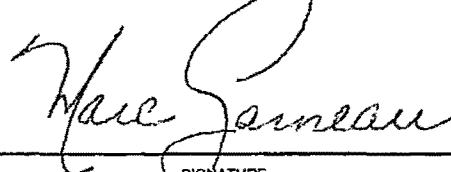


**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE December 7, 2017
--	---	--------------------------

Reply by the Minister of Transport  
Réponse du ministre des Transports



Signed by the Honourable Marc Garneau

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets from December 1, 2016 to December 7, 2017

**Transport Canada**

Transport Canada has not incurred any expenditures on tickets for sporting events.

**Canadian Transportation Agency**

The Canadian Transportation Agency has not incurred any expenditures on tickets for sporting events.

**Atlantic Pilotage Authority**

The Atlantic Pilotage Authority is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial Administration Act*.

**Canadian Air Transport Security Authority**

The Canadian Air Transportation Security Authority is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial*

*Administration Act.*

**Federal Bridge Corporation Limited**

The Federal Bridge Corporation Limited is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial Administration Act*.

**Great Lakes Pilotage Authority**

The Great Lakes Pilotage Authority is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial Administration Act*.

**Laurentian Pilotage Authority**

The Laurentian Pilotage Authority is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial Administration Act*.

**Marine Atlantic Inc.**

Marine Atlantic is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial Administration Act*.

**Pacific Pilotage Authority**

The Pacific Pilotage Authority is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial Administration Act*.

**Ridley Terminals Inc.**

Ridley Terminals Inc. is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial Administration Act*.

**VIA Rail Inc.**

VIA Rail Canada Inc. is a distinct entity operating at arm's length from Government and as such its expenditures are not considered government expenditures under the *Financial Administration Act*.



## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Transport  
Réponse du ministre des Transports

Signé par l'honorable Marc Garneau

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1<sup>er</sup> décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 7 décembre 2017 :

#### Transports Canada

Transports Canada n'a pas engagé de dépenses de billets d'événements sportifs.

#### L'Office des transports du Canada

L'Office des transports du Canada n'a pas engagé de dépenses de billets d'événements sportifs.

#### Administration de pilotage de l'Atlantique

L'Administration de pilotage de l'Atlantique est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### **Administration canadienne de la sûreté du transport aérien**

L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### **Société des ponts fédéraux Limitée**

La Société des ponts fédéraux Limitée est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### **Administration de pilotage des Grands Lacs**

L'Administration de pilotage des Grands Lacs est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### **Administration de pilotage des Laurentides**

L'Administration de pilotage des Laurentides est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### **Marine Atlantique Inc.**

Marine Atlantique est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### **Administration de pilotage du Pacifique**

L'Administration de pilotage du Pacifique est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### **Ridley Terminals Inc.**

Ridley Terminals Inc. est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**VIA Rail Inc.**

VIA Rail Canada Inc. est une entité distincte indépendante du gouvernement, en tant que tel, ses dépenses ne sont pas considérées comme des dépenses gouvernementales en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.





**INQUIRY OF MINISTRY  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407 <sup>2</sup>	BY / DE Mr. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE December 7, 2017
---	---	--------------------------

Reply by the President of the Treasury Board  
Réponse du président du Conseil du Trésor

Signed by Joyce Murray

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on tickets for sporting events since September 19, 2016, broken down by department, agency, Crown corporation, or other government entity: what was the (i) date of event, (ii) location, (iii) total cost, (iv) cost per ticket, (v) number of tickets, (vi) title of persons using the tickets, (v) title and description of event?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

**Treasury Board of Canada Secretariat:**

The Treasury Board of Canada Secretariat had no expenditures on tickets for sporting events during the period in question.

**Canada School of Public Service:**

The Canada School of Public Service had no expenditures on tickets for sporting events during the period in question.

**Public Sector Pension Investment Board:**

Public Sector Pension Investment Board had no expenditures on tickets for sporting events during the period in question.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407 <sup>2</sup>	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie—Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
---	--	----------------------------

Reply by the President of the Treasury Board  
Réponse du président du Conseil du Trésor

Signé par Joyce Murray

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE



SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses gouvernementales de billets pour des événements sportifs, depuis le 19 septembre 2016, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité du gouvernement : quel était (i) la date de l'événement, (ii) le lieu, (iii) le coût total, (iv) le coût par billet, (v) le nombre de billets, (vi) le titre des personnes ayant utilisé les billets, (v) le titre et la description de l'événement?

### REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

### Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada :

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada n'a effectué aucune dépense pour des billets d'événements sportifs pour la période en question.

### L'École de la fonction publique du Canada :

L'École de la fonction publique du Canada n'a effectué aucune dépense pour des billets d'événements sportifs pour la période en question.

### L'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public :

L'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public n'a effectué aucune dépense pour des billets d'événements sportifs pour la période en question.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PREPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION: Q-1407
BY / DE: Mr. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)
DATE: December 7, 2017

Reply by the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence
Réponse du ministre des Anciens Combattants et ministre associé de la Défense nationale

Signed by the Honourable Seamus O'Regan

Handwritten signature of Seamus O'Regan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government expenditures on sporting event tickets, since December 1, 2016: what was the (i) date, (ii) location, (iii) ticket cost, (iv) title of persons using the tickets, (v) name or title of event for tickets purchased by, or billed to, any department, agency, crown corporation, or other government entity?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

Checked box with 'X'

TRANSLATION
TRADUCTION

Empty box

Veterans Affairs Canada

From December 1, 2016, to December 7, 2017, Veterans Affairs Canada did not have any expenditures on sporting event tickets.

Veterans Review and Appeal Board

From December 1, 2016, to December 7, 2017, the Veterans Review and Appeal Board did not have any expenditures on sporting event tickets.



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

## INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"  
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1407	BY / DE M. Warkentin (Grande Prairie-Mackenzie)	DATE Le 7 décembre 2017
--	--	----------------------------

Reply by the Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence  
Réponse du ministre des Anciens Combattants et ministre associé de la Défense nationale

Signé par l'honorable Seamus O'Regan

PRINT NAME OF SIGNATORY  
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE  
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY  
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

### QUESTION

En ce qui concerne les dépenses engagées par le gouvernement en billets d'événements sportifs depuis le 1er décembre 2016 : quels sont (i) la date de l'événement, (ii) le lieu de l'événement, (iii) le coût du billet, (iv) le titre des personnes qui ont utilisé les billets, (v) le nom ou le titre de l'événement pour lequel des billets ont été achetés par un ministère, une agence, une société d'État ou un autre organisme public, ou ont été facturés à ceux-ci?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT  
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION  
TRADUCTION

### Anciens Combattants Canada

Du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 7 décembre 2017, Anciens Combattants Canada n'a engagé aucune dépense en billets d'activités sportives.

### Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Du 1<sup>er</sup> décembre 2016 au 7 décembre 2017, Tribunal des anciens combattants (révision et appel) n'a engagé aucune dépense en billets d'activités sportives.